

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

nr. 54/2010

av 30. april 2010

om endring av EØS-avtalens vedlegg XVIII (Helse og sikkerhet på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik behandling av menn og kvinner)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XVIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 147/2009 av 4. desember 2009⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/38/EF av 6. mai 2009 om opprettelse av et europeisk samarbeidsutvalg eller en framgangsmåte i foretak som omfatter virksomhet i flere medlemsstater og i konserner som omfatter foretak i flere medlemsstater, med sikte på å informere og konsultere arbeidstakere (omarbeiding)⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2009/38/EF opphever, med virkning fra 6. juni 2011, rådsdirektiv 94/45/EF⁽³⁾, som er innlemmet i avtalen og som følgelig skal oppheves i avtalen med virkning fra 6. juni 2011 –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XVIII gjøres følgende endringer:

1. Det nåværende nr. 27 (rådsdirektiv 94/45/EF) omnummereres som nr. 27a.
2. Etter nr. 26 (rådsdirektiv 92/56/EØF, opphevet) skal nytt nr. 27 lyde:
"27. **32009 L 0038:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/38/EF av 6. mai 2009 om opprettelse av et europeisk samarbeidsutvalg eller en framgangs-

⁽¹⁾ EUT L 62 av 11.3.2010, s. 45, og EØS-tillegget til EUT nr. 12 av 11.3.2010, s. 44.

⁽²⁾ EUT L 122 av 16.5.2009, s. 28.

⁽³⁾ EFT L 254 av 30.9.1994, s. 64.

måte i foretak som omfatter virksomhet i flere medlemsstater og i konserner som omfatter foretak i flere medlemsstater, med sikte på å informere og konsultere arbeidstakere (omarbeiding) (EUT L 122 av 16.5.2009, s. 28).”

3. Teksten i det nye nr. 27a (rådsdirektiv 94/45/EF) oppheves med virkning fra 6. juni 2011.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2009/38/EF på islandsk og norsk, som skal kunngjøres i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. mai 2010, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 30. april 2010.

For EØS-komiteen

A. Seatter

Formann

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

Rettelser til EØS-komiteens beslutninger**2015/EØS/61/10**

Følgende rettelser ble godkjent av EØS-komiteen på møter 20. mars 2015 og 10. juli 2015:

- *Rettelse til EØS-komiteens beslutning nr. 69/1998 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I del 9.1 nr. 1 i vedlegget til EØS-komiteens beslutning nr. 69/1998 skal ordene ”rettet ved EFT L 282 av 15.10.1997, s. 36” tilføyes etter ordene ”395 L 0029: Rådskonferens 95/29/EF av 29. juni 1995 (EFT L 148 av 30.6.1995, s. 52)”.

- *Rettelse til EØS-komiteens beslutning nr. 76/1999 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I del 9.1 nr. 1 i vedlegget til EØS-komiteens beslutning nr. 76/1999 skal ordene ”rettet ved EFT L 282 av 15.10.1997, s. 36” oppheves.

- *Rettelse til EØS-komiteens beslutning nr. 105/2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 105/2001 skal ordene ”rettet ved EFT L 265 av 30.9.1998, s. 35” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 og 3 oppheves.

I EØS-komiteens beslutning nr. 105/2001 skal ordene ”rettet ved EFT L 259 av 7.10.1994, s. 33, og EFT L 252 av 4.10.1996, s. 23” i tredje innledende betraktning og i artikkel 1 og 3 oppheves.

- *Rettelse til EØS-komiteens beslutning nr. 106/2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 106/2001 skal ordene ”rettet ved EFT L 104 av 22.4.1997, s. 39” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 og 3 oppheves.

I EØS-komiteens beslutning nr. 106/2001 skal ordene ”rettet ved EFT L 307 av 17.11.1998, s. 30” i fjerde innledende betraktning og i artikkel 2 og 3 oppheves.

- *Rettelse til EØS-komiteens beslutning nr. 136/2007 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 136/2007 skal ordene ”og EUT L 396 av 31.12.2004, s. 63” i fjerde innledende betraktning, i artikkel 2 og i nr. 2 i vedlegget oppheves.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 12/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 12/2010 skal ordene ”vurdering av oppnåelsen” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 1 erstattes med ordene ”vurdering av oppfyllelsen”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 27/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg XX (Miljø)*

1. I EØS-komiteens beslutning nr. 27/2010 skal ordene ”fastsettelse i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 842/2006 av minstekrav til og vilkår for” i tredje innledende betraktning erstattes med ordene ”fastsettelse, i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 842/2006, av minstekrav og vilkårene for”,

2. I EØS-komiteens beslutning nr. 27/2010 skal ordene ”minstekrav til og vilkår for” i fjerde og femte innledende betraktning erstattes med ordene ”minstekrav og vilkårene for”,

3. I EØS-komiteens beslutning nr. 27/2010 skal ordene ”fastsettelse i henhold til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 842/2006 av minstekrav til og vilkår for” i artikkel 1 nytt nr. 9bd, og i artikkel 2 nytt nr. 21aqd erstattes med ordene ”fastsettelse, i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 842/2006, av minstekrav og vilkårene for”,

4. I EØS-komiteens beslutning nr. 27/2010 skal ordene ”minstekrav til og vilkår for” i artikkel 1 nytt nr. 9be og 9bf, og i artikkel 2 nytt nr. 21aqe og 21aqf erstattes med ordene ”minstekrav og vilkårene for”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 34/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIX (Forbrukervern)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 34/2010 skal ordene ”(konsolidert utgave)” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordet ”(kodifisert utgave)”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 36/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 36/2010 skal ordene ”standarden for yrkesgruppering” i femte innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 4 erstattes med ordene ”standarden for yrkesklassifisering”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 22/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 22/2010 skal ordene ”preparatet *Clostridium*” i tiende innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 5 erstattes med ordene ”preparatet av *Clostridium*”.

I EØS-komiteens beslutning nr. 22/2010 skal ordene ”preparatet *Pediococcus*” i fjortende innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 5 erstattes med ordene ”preparatet av *Pediococcus*”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 38/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 38/2010 skal ordene ”(konsolidert versjon)” i nr. 7 i vedlegget erstattes med ordene ”(kodifisert versjon)”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 41/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 41/2010 skal ordene ”grenseverdier for restmengder av azoksystrobin” i fjerde innledende betraktning erstattes med ordene ”grenseverdier for rester av azoksystrobin”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 42/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) og vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 42/2010 skal ordene ”grenseverdier for restmengder av azoksystrobin” i sjette innledende betraktning erstattes med ordene ”grenseverdier for rester av azoksystrobin” og ordet ”flufenoxuron” erstattes med ”flufenoksuron”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 54/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVIII (Helse og sikkerhet på arbeidsplassen, arbeidsrett og lik behandling av menn og kvinner)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 54/2010 skal ordene ”i konserner som omfatter foretak” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 erstattes med ordene ”i foretaksgrupper som omfatter foretak” og ordene ”med sikte på å informere” erstattes med ”for å informere”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 72/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 72/2010 skal ordene ”om rettelse av direktiv 2008/126/EF” i fjerde innledende betraktning erstattes med ordene ”om retting av direktiv 2008/126/EF” og ordene ”med hensyn til gjennomføringsdatoen” erstattes med ”med hensyn til innarbeidingsdatoen”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 78/2010 om endring av EØS-avtalens protokoll 31*

I EØS-komiteens beslutning nr. 78/2010 skal ordene ”opprettelse av et fellesforetak for å utvikle en ny generasjon av det europeiske systemet for lufttrafikkstyring” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”opprettelse av et fellesforetak til utvikling av en ny generasjon av det europeiske system for lufttrafikkstyring”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 79/2010 om endring av EØS-avtalens protokoll 31*

I EØS-komiteens beslutning nr. 79/2010 skal ordene ”opprettelse av et fellesforetak for å utvikle en ny generasjon av det europeiske systemet for lufttrafikkstyring” i andre innledende betraktning erstattes med ordene ”opprettelse av et fellesforetak til utvikling av en ny generasjon av det europeiske system for lufttrafikkstyring”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 81/2010 skal ordene ”fôrvarer til oppføringssvin” i tredje innledende betraktning erstattes med ordene ”fôrvarer for oppføringssvin”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 85/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 85/2010 skal ordene ”store eksponeringer” i andre innledende betraktning erstattes med ordene ”store engasjementer”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 112/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 112/2010 skal ordene ”fastsettelse av kategorier av grupper av fødselsstater, grupper av stater for tidligere vanlig bosted, grupper av stater for neste vanlig bosted og grupper av statsborgerskap” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”fastsettelse av kategoriene grupper av fødselsstater, grupper av forrige vanlige bostedsstater, grupper av neste vanlige bostedsstater og grupper av statsborgerskap”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 114/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 114/2010 skal ordene ”gjennomføring av direktiv 2006/88/EF med hensyn til vilkår og krav til utstedelse av sertifikater ved omsetning og import til Fellesskapet av akvakulturdyr og produkter av disse” i åttende innledende betraktning og nr. 9 i vedlegget erstattes med ordene ”gjennomføring av rådsdirektiv 2006/88/EF med hensyn til vilkår og krav til utstedelse av sertifikater for akvakulturdyr og produkter av disse som bringes i omsetning og importeres til Fellesskapet”.

- *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 115/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 115/2010 skal ordene ”med omsyn til oppføringane for Tyskland” i tiende innledende betraktning erstattes med ordene ”med omsyn til postane for Tyskland”,

I EØS-komiteens beslutning nr. 115/2010 skal ordene ”med omsyn til oppføringa av Nord-Irland” i ellefte innledende betraktning erstattes med ordene ”med omsyn til posten for Nord-Irland”,

I EØS-komiteens beslutning nr. 115/2010 skal ordene ”med omsyn til oppføringa for Danmark” i trettende innledende betraktning erstattes med ordene ”med omsyn til posten for Danmark”,

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 118/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 118/2010 skal ordene ”ikke markedsføres” i andre og tredje innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”ikke bringes i omsetning”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 119/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 119/2010 skal ordene ”om markedsføring av pyrotekniske artikler” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”om omsetning av pyrotekniske artikler”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 120/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg IX (Finansielle tjenester)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 120/2010 skal ordene ”virksomhet som institusjon for elektroniske penger, tilsyn med slik virksomhet” i fjerde innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 5 erstattes med ordene ”virksomhet som e-pengeforetak og om tilsyn med slik virksomhet”,

I EØS-komiteens beslutning nr. 120/2010 skal ordene ”godtgjøringspolitikk i sektoren for finansielle tjenester” i femte innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 9 erstattes med ordene ”godtgjøringspolitikk i finanssektoren”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 125/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 125/2010 skal ordene ”fellesskapsmiljømerke for tekstile gulvbelegg” i andre innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”fellesskapsmiljømerket til tekstile gulvbelegg”,

I EØS-komiteens beslutning nr. 125/2010 skal ordene ”fellesskapsmiljømerket for gulvbelegg av tre” i tredje innledende betraktning og i artikkel 1 erstattes med ordene ”fellesskapsmiljømerket til gulvbelegg av tre”.

– *Rettelse til den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 128/2010 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)*

I EØS-komiteens beslutning nr. 128/2010 skal ordene ”arbeidsprogrammet omhandlet i artikkel 16” i sjette innledende betraktning og i artikkel 1 nr. 2 erstattes med ordene ”arbeidsprogrammet nevnt i artikkel 16”.